

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

各位校長及學術比賽負責人:

2006 年北加州中文學校聯合會學術比賽訂於 4 月 9 日(星期日)假Cupertino的 Homestead High School ([Direction & map/圖](#))舉行。並請貴校以不低於六比一的比率推薦評審老師、並請轉知貴校參賽學生代表及評審老師準時參加。

今年學術比賽項目、年齡分組及比賽方式與往年相同。詳細內容請參考隨函附件。報名截止日為 2006 年 2 月 25 日，以郵戳為憑。報名方式以書面通訊報名為主。請將參賽同學資料填寫工整，以避免作業錯誤，增進作業程序效率。若貴校使用中文win98 以上可以與我們聯絡，我們可寄上電子版報名表；同時這些文件亦可由北加州中文學校聯合會網站<http://www.anccs.org>與日新、西谷、思源中文學校網站<http://www.rainbowcs.org>；<http://www.wvcls.org>；<http://www.cupertinoocs.org>下載。

隨函寄上重要日期一覽表暨 CD 乙片，敬請詳閱附件各項需知及細則。如無法開啓檔案，請儘早與主辦單位聯絡。

請注意：CD 內含

1. 2005 年考題(部份)(2005 ANCCS Contest)
2. 2006 announcement: 內含重要事項 ([2006 學術比賽 invitation.doc](#) ,[各項規定.doc](#))、朗讀文稿 ([A,B,C,D組文稿.pdf](#)) 毛筆規則 ([毛筆書法 brush.pdf](#)) 與演講題目([國語演講題目](#)&[粵語演講題目](#))。

賽前評審會議訂於 2006 年 3 月 12 日(星期日)下午二時 Cupertino 的 Homestead High School , 21370 HOMESTEAD RD 舉行。敬請惠予轉知貴校遴派之各項目評審老師準時出席為荷。

其他有關比賽建議請以下述方式聯絡:

Email: fecilita@gmail.com
國語 日新 周典樂
思源 汪昌泰
粵語 西谷 周應祥
謝謝您的合作。

校長 周典樂、周應祥、汪昌泰

日新、西谷、思源 中文學校聯合主辦

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

重要日期一覽表

11/9/2005	星期三	學術比賽通知單寄出
2/25/2006	星期六	評審人員名單寄回，郵戳為憑
2/25/2006	星期六	學術比賽報名截止，郵戳為憑
3/12/2006	星期日	更換參賽學生姓名截止，郵戳為憑
3/12/2006	星期日	賽前評審會議 2:00pm ~ 4:30pm Homestead High School 21370 Homestead Road, Cupertino, CA 95014
3/22/2006	星期三	學術比賽評審細則修改通知寄出
3/22/2006	星期三	寄發賽前通知
4/09/2006	星期日	學術比賽 1:00pm ~ 5:00pm Homestead High School 21370 Homestead Road, Cupertino, CA 95014

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

學術比賽年齡分組表

年齡分組以 12 月 31 日為基準

組別	年齡	出生年月日	Birth Year
A 組	13 歲(含) 以上	12/31/1992 及以前	< 1993
B 組	10 歲(含) - 12 歲	01/01/1993 – 12/31/1995	93, 94, 95
C 組	7 歲(含) - 9 歲	01/01/1996 – 12/31/1998	96, 97, 98
D 組	7 歲以下	01/01/1999 及以後	> 1998
AB 組	10 歲(含) 以上	12/31/1995 及以前	< 1996
CD 組	10 歲以下	01/01/1996 及以後	> 1995

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

學術比賽項目表

	項目	代號	分組	附註
一	國語組演講	MS	A, B, C, D	題目(請參考附件)
二	國語即席演講	MI	A, B	
三	粵語組演講	CS	A, B, C, D	題目(請參考附件) 各校可派兩名代表
四	鉛筆書法	PW	A, B, C, D	
五	毛筆書法	CL	A, B, CD	
六	西畫	WD	A, B, C, D	
七	國畫	CW	A, B, CD	
八	作文	ES	A, B, CD	CD 組看圖作文
九	注音符號拼音	SP	B, C, D	
十	國語組部首查字典	DC	A, B, C	請註明參賽使用之字典
十一	粵語組部首查字典	DA	A, B	各校可派兩名代表
十二	閱讀測驗	RC	A, B, C, D	
十三	翻譯	TL	A, B	各校可派兩名代表
十四	國語組朗讀	RT	A, B, C, D	讀稿(請參考附件)
十五	粵語組朗讀	CT	A, B, C, D	讀稿(請參考附件) 各校可派兩名代表
十六	漢語拼音	HP	A, B	各校可派兩名代表

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

比賽須知及評審細則

(一) 比賽通則

- 1) 比賽學生必須於比賽前十分鐘準時入考場並聽取說明，比賽開始後到達者，以棄權論，不准入場比賽。
- 2) 與賽學生與家長須遵守秩序，維護榮譽，聽從監考人員，尊重大會評審決定，違者取消資格。
- 3) 書寫姓名或作記號之作品或試卷，均予作廢。
- 4) 曾經獲得聯合會比賽第一名者，不得報名同一項組別，但可越組參加高年齡的組別或其他項目。
- 5) 各項比賽(包括演講)進行中，家長一律不准進入考場。
- 6) 演講、朗讀者請勿自報姓名或校名。比賽期間嚴禁出入會場。
- 7) 比賽進行時，除主辦單位以外，不可拍照、錄影及錄音。
- 8) 各組比賽完畢，所有非評審人員請立即離開教室。由各項召集人負責，立即展開評審，並儘速取得評審結果。
- 9) 評審完畢，當即時公佈各組前三名之名單，並舉行頒獎典禮，邀請各會員學校校長頒獎，歡迎觀禮。

(二) 評審通則

- 1) 無標準答案的項目：鉛筆書法、毛筆書法、西畫、國畫、作文、朗讀、翻譯、及演講比賽，評審規則如下：
 - a) 評審人員依各項細則規定，排列所有名次，最佳為 1，其次為 2，依次類推排到 9，9 以後全以 10 計算。每一名次限一人，不得數人同列。
 - b) 各組全體評審名次總計，數字最低者為第一名，次低者為第二名，依次選出前三名。如評審人數超過七位，每位學生最高及最低名次各去除一位後，再總計。
 - c) 若有名次總數相同者，則視評審選為第一多數者為優勝，如仍不分上下，則視選為第二的評審人數為準，依次類推。
- 2) 有標準答案的項目：注音符號拼音、漢語拼音、部首查字典、及閱讀測驗。

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

- a) 按實得分數高低選出前三名;
- b) 遇有同分，根據各項比賽之評審細則規定，由該項全體評審人員作成決議。
- 3) 再審規則: 如依以上辦法，仍無法區分名次，則應再審，但以一次為限。如再審結果有爭執，則由該項全體評審投票決定。同時，該項目負責人得參與投票。
- 4) 評審結果只向承辦比賽單位負責。

(三) 評審人員須知

- 1) 比賽當日（4月9日）請各位評審依通知時間，準時至評審報到處報到。
- 2) 報到後，請細讀評審通則及評審項目細則，然後在各項目評審報到名單上簽名，表示同意遵守評審規則。
- 3) 評審過程請勿發表個人意見，或意圖影響其他評審。
- 4) 如有再審需要，負責人可視情況，請評審討論再表決。
- 5) 評審後，請在評分表上簽名，交給該項目召集人。
- 6) 請掌握評審時間，務必於下午四點三十分以前結束評審。
- 7) 敬請出席 3 月 12 日 的評審會議。

(四) 各項比賽須知及評審細則

演講（國語組演講、國語即席演講、粵語組演講）

1) 題目

國語組演講：參閱附件

粵語組演講：參閱附件

國語即席演講：當場抽題決定。學生有三十分鐘時間自行準備，不許旁人幫忙。

2) 出場次序由抽籤決定。

3) 評分標準：內容（30%），發音（25%），聲調（20%），儀態（25%）。

4) 演講時間：以兩分半至三分鐘為準。少於兩分鐘扣總分五分；在兩分一秒至兩分二十九秒之間，或在三分一秒至三分二十九秒之間扣總分三分；超過三分三十秒，扣總分五分並立即叫停。

朗讀比賽（[國語組朗讀](#)、[粵語組朗讀](#)）

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

- 1) 學生選擇大會提供讀稿。
- 2) 出場次序由抽籤決定。
- 3) 評分以表達能力為準。非文字表達項目佔 40%，包括服裝、儀容、眼神、姿態；文字表達項目佔 60%，包括語音、語調、音色、音量、斷句、分段等。
- 4) 以美讀作為綜合評分準則，希望朗讀者充分表現出文稿的整體情感訴求，達到「誠於中，形於外」的效果。
- 5) 參賽者一律以自然聲讀稿，不用麥克風。
- 6) 比賽時，參賽者應手持文稿，若有手勢動作，以配合文稿需要，自然、大方為原則。手勢動作不計分。

作文（國語作文）

- 1) CD 組為看圖作文，其餘各組均為命題作文。
- 2) 可攜帶字典，國語作文限用國字或注音。除 A 組外，字錯或拼錯，不扣分。
- 3) 評分標準：切題（40%），內容（30%），語法用字（20%），段落（10%）。
- 4) 文詞中顯露身分或學校的作品，評審得決議作廢。
- 5) 比賽時間：一小時四十五分鐘。

鉛筆書法

- 1) 大會提供紙張。鉛筆、橡皮擦請自備。
- 2) 書寫張數不限，但只能交一張作品。
- 3) 評分標準：整體結構與美感（40%），乾淨整齊與筆色均勻（30%），筆劃正確與錯別字（30%）。同樣錯誤，只扣一次。一次扣 0.5 分。
- 4) 比賽時間：五十分鐘。

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

西畫

- 1) 命題繪畫。題目賽場宣佈，必要時，監考會加以解說。
- 2) 繪畫材料自備，不限制顏料種類。紙張由大會提供。
- 3) 水彩畫者，報名時需註明。
- 4) 評審以整體主觀，判決優勝次序。
- 5) 如需再審，則以創意、色彩、主題、結構為決定標準。
- 6) 比賽時間：一小時四十五分鐘。

國畫

- 1) 題目自選。
- 2) 紙張、繪畫材料自備，不限制大小尺寸。畫紙不得有記號，不可攜帶畫稿。違者取消比賽資格。
- 3) 評審以整體主觀，判決優勝次序。
- 4) 如需再審，則以佈局、用筆、墨色、構圖為決定標準。
- 5) 比賽時間：一小時四十五分鐘。

注音符號拼音

- 1) 採取由老師唸題，學生聽音作答的方式。一共有一百字，包括辭語、長句和短文。
- 2) 唸題方式如下：辭語方面先以平常說話速度唸一次，第二次則一字一字慢唸一次，第三次再整個辭語慢唸一次。長句是一句一句慢唸三次。短文是以標點符號停頓，一句一句慢唸，將全篇慢唸一次後，再慢唸第二次，全篇共慢唸三次。
- 3) 每個字需連聲調完全拼對才有分，即聲母、韻母、聲調、和答案位置全都正確才算答對。
- 4) 學生需用正確注音符號答題，筆劃書寫確，如「ㄎ」「ㄎ」「ㄎ」「ㄎ」「ㄎ」末筆不可有鉤；「ㄅ」「ㄅ」「ㄅ」「ㄅ」「ㄅ」末筆帶鉤。如書寫有錯，則扣該字一半分數，但同樣錯誤只扣一次。
- 5) 聲調符號應打在正確處，即最後一符號之右上角，位置錯誤，則扣該字一半分數，但同樣錯誤只扣一次。每字之扣分不能超過該字之配分額。

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

漢語拼音

- 1) 採取由老師唸題，學生聽音作答的方式。一共有一百個字，包括辭語，長句和短文。
- 2) 唸題方式如下：辭語方面先以平常說話速度唸一次，第二次則一字一字將整個辭語再慢唸一次。長句是一句一句慢念二次。短文是以標點符號停頓，一句一句慢唸，將全篇慢唸一次後，再慢念第二次，全篇共慢念二次。
- 3) 每個字需連聲調完全拼對才算分，即聲母，韻母，聲調和四聲位置全部正確才算分。
- 4) 參賽者需熟知漢語拼音的通則和特例，例如韻母儿寫成 er，用做韻尾時則寫成 r。
- 5) 聲調符號應打在正確處，位置錯誤則扣該字一半分數，但同樣錯誤只扣一次，每字之扣分不能超過該字之配分額。

部首查字典（國語組）

- 1) 可自由選用新編國語日報辭典或遠東漢英的辭典（梁實秋、張芳杰主編，一九九四年之後的新版），請在報名表上註明。辭典必須自備。請勿使用國語日報及遠東舊版辭典。辭典內不許有記號，注音符號表比賽時將被封住。
- 2) A 組、B 組試題共有八十題，C 組 試題共六十題。（若有提前交卷情況，將記下時間以便在同分情況下區分高下。）
- 3) 每題需查出頁數（該字最先出現的頁數）、部首、部首筆數、注音、扣去部首之筆數、並圈出所查之辭典上所列該字之第一個詞。
- 4) 未查出“頁數”的題目，（計該小項空白或錯誤），全體不予計分。（若很明顯看出只是抄錯或筆誤，如只差一、二頁，則只扣該小項分數而非全體不計分）。
- 5) 書寫之字及注音符號順序筆劃書寫，否則在同分情況下將成區分高下之依據。
- 6) 只可用部首或難字檢字表來查字，不可用注音符號來查字。
- 7) 比賽時間：五十分鐘。

部首查字典（粵語組）

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

- 1) 以新雅中文字典為比賽用字典。(何容主編，1985 年之後的新版，新雅文化事業出版)。字典必須自備，字典內不許有任何記號。
- 2) A、B 兩組試題各有八十題。若有提前交卷情況，將記下時間以便在同分情況時區分高下。
- 3) 每題需查出頁數(該字最先出現的頁數)、部首、部首筆數、粵語拼音、扣去部首之筆數，並圈出所查之字典上所列該字之第一個解釋內的用字。例：(欣)(P.343)，第一個解釋是(歡喜、快樂)。試卷提供的選擇是(歡喜，欣悉)，答案是圈出(歡喜)。
- 4) 填寫粵語拼音必須選擇字典上所列的粵語拼音及聲部，否則該項不給予分數。例 (磊)(P.488)，應填(loey⁵)。
- 5) 比賽時間：五十分鐘

閱讀測驗

- 1) 監考老師只解釋比賽進行方式及注意事項，關於測驗內容一概不作答。
- 2) 比賽程序：照編號發下試卷，試卷背對學生，由監考老師控制時間，一齊翻開試卷，大家同時開始作答。
- 3) D 組所有題目及文章只有注音，文章或故事有插圖，其餘各組全部文字皆附注音，但沒有插圖。
- 4) 測驗內容: A 組—閱讀八篇；B 組—閱讀六篇；C 組—閱讀六篇；D 組—閱讀四篇。閱讀測驗有選擇、簡答或問答題。
- 5) 計分採扣分方式,答錯一題扣兩分。問答題則每題五分，按對錯程度酌量扣分，總計扣分最少者為第一名。
- 6) 問答題之分數採全體評審人員之平均數為準。
- 7) 若有提前交卷情況，將記下時間以便為同分情況下區分高下之依據。
- 8) 比賽時間：五十分鐘。

翻譯

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

- 1) 翻譯比賽包括一篇中譯英（50%），一篇英譯中（50%）。
- 2) 紙張由大會供應。
- 3) 評分標準以：文意（50%）、準確（25%）、句法（15%）、用詞（10%）為依據。
- 4) 不會寫的字彙與詞語得以注音符號、漢語拼音、或中英文原字替代，評審人員得依照各自標準酌情扣分。
- 5) 參賽者不得使用紙版字典及紙筆以外的工具。（不能用電子字典）。
- 6) 比賽時間：一小時。

毛筆書法

- 1) 詳細規則請務必參閱檔案 ([Calligraphy_brush.pdf](#))

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

報名須知

- 一、比賽時間：2006 年 4 月 09 日(星期日) 下午 1:00 開始
- 二、比賽地點： Homestead High School
21370 Homestead Road,
Cupertino, CA 95014
- 三、報名截止日期：2006 年 2 月 25 日(郵戳為憑) 逾期概不受理
- 四、報名費用：會員學校統一報名，統一繳費，每人 32 元。
- 五、報名資格：
 - ◆ 北加州中文學校聯合會會員學校在學之學生，由各校統籌報名。報名後，退出者不予退費。
 - ◆ 如有遞補替換，須於 3 月 12 日前書面通知主辦單位學校。遞補替換視同重新報名，應重新繳報名費，每人 32 元。
 - ◆ 曾獲聯合會冠軍之同學，不得參加該組別之競賽。
 - ◆ 每名學生只限參加一項比賽。
- 六、報名手續：請將報名表及報名費寄至
Year 2006 ANCCS Academic Contest
Rainbow Chinese School
P.O. Box 2471, Cupertino, CA 95015-2471
支票抬頭請寫：Rainbow Chinese School
- 七、報名人數：除所有的粵語比賽項目及翻譯、漢語拼音，每組每校可選派兩名比賽代表外，其餘組項，每校限一人參加。
- 八、錄取名額：每項每組錄取前三名，頒發獎杯。

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

九、評審人員：由各校推薦有專長的人士擔任。請將其姓名、地址及電話填入推薦表，每項每校以一名為限，於 2 月 25 日以前隨報名表寄回。評審人員不得參與評審其子女參加的競賽項目。

十、評審會議時間： 2006 年 3 月 12 日下午 2:00 – 4:30

地點： Homestead High School
21370 Homestead Road,
Cupertino, CA 95014

十一、比賽項目及分組 (請參照附表)

十二、比賽項目：統一命題。

除國語組演講、粵語組演講、國語組朗讀、粵語組朗讀、毛筆書法、及國畫比賽外，其餘組項考題均在試場內宣佈。

十三、有關報名疑問請洽：

Email fecilita@gmail.com

總幹事 林小品 (510)996-2130

國語 日新 梁捷如 (408)983-0936

思源 葛美蓮 (408)253-2821

粵語 西谷 蕭克錦 (408)738-2056

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

評審人員推薦表

校 名： (中文) _____

(英文) _____

負責人姓名： (中文) _____

(英文) _____

- 註： 1. 每項每校以一名為限
2. 有子女參加的項目不得參與評審，違者取消該生名次。
3. 請將報名表寄至： Year 2006 ANCCS Academic Contest
Rainbow Chinese School
P.O. Box 2471, Cupertino, CA 95015-2471

項目	中文姓名	英文姓名	電話
國語即席演講			
國語組演講			
粵語組演講			
國語組朗讀			
粵語組朗讀			
國語組查字典			
粵語組查字典			
作文			
注音符號拼音			
閱讀測驗			
翻譯			
鉛筆書法			
毛筆書法			
西畫			
國畫			
漢語拼音			

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

報名表

校名: (中文) _____ (英文) _____

負責人姓名: (中文) _____ (英文) _____

E-mail: _____ 電話: _____

報名總人數: _____ 報名費總數: \$ _____

註 1. 除粵語各組項和翻譯、漢語拼音可有兩名代表外，每項每校以一名為限。

2. 報名費每人每項 \$32。支票抬頭請寫“Rainbow Chinese School”。

3. 請將報名表及報名費一併寄至

Year 2006 ANCCS Academic Contest
Rainbow Chinese School
P.O. Box 2471, Cupertino, CA 95015-2471

4. 報名截止日期: 二月二十五日 (以郵戳日期為憑) 逾期概不受理。

項目		中文姓名	英文姓名	電 話	出生日期 年-月-日
國語組演講-A	MSA			() -	- -
國語組演講-B	MSB			() -	- -
國語組演講-C	MSC			() -	- -
國語組演講-D	MSD			() -	- -
國語即席演講-A	MIA			() -	- -
國語即席演講-B	MIB			() -	- -
粵語組演講-A	CSA			() -	- -
粵語組演講-A	CSA			() -	- -
粵語組演講-B	CSB			() -	- -
粵語組演講-B	CSB			() -	- -
粵語組演講-C	CSC			() -	- -
粵語組演講-C	CSC			() -	- -

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

項目		中文姓名	英文姓名	電 話	出生日期 年-月-日	
粵語組演講-D	CSD			() -	- -	
粵語組演講-D	CSD			() -	- -	
鉛筆書法-A	PWA			() -	- -	
鉛筆書法-B	PWB			() -	- -	
鉛筆書法-C	PWC			() -	- -	
鉛筆書法-D	PWD			() -	- -	
毛筆書法-A	CLA			() -	- -	
毛筆書法-B	CLB			() -	- -	
毛筆書法-CD	CLC			() -	- -	
西畫-A	WDA			() -	- -	
西畫-B	WDB			() -	- -	
西畫-C	WDC			() -	- -	
西畫-D	WDD			() -	- -	
國畫-A	CWA			() -	- -	
國畫-B	CWB			() -	- -	
國畫-CD	CWC			() -	- -	
作文-A	ESA			() -	- -	
作文-B	ESB			() -	- -	
作文-C	ESC			() -	- -	
作文-D	ESD			() -	- -	
注音符號拼音-B	SPB			() -	- -	
注音符號拼音-C	SPC			() -	- -	
注音符號拼音-D	SPD			() -	- -	
國語組查字典-A	DCA			() -	- -	SELECT ONE
國語組查字典-B	DCB			() -	- -	國語 遠東漢英
國語組查字典-C	DCC			() -	- -	國語 遠東漢英
粵語組查字典-A	DAA			() -	- -	
粵語組查字典-A	DAA			() -	- -	

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

項目		中文姓名	英文姓名	電 話	出生日期 年-月-日
粵語組查字典-B	DAB			() -	- -
粵語組查字典-B	DAB			() -	- -
閱讀測驗-A	RCA			() -	- -
閱讀測驗-B	RCB			() -	- -
閱讀測驗-C	RCC			() -	- -
閱讀測驗-D	RCD			() -	- -
國語組朗讀-A	RTA			() -	- -
國語組朗讀-B	RTB			() -	- -
國語組朗讀-C	RTC			() -	- -
國語組朗讀-D	RTD			() -	- -
粵語組朗讀-A	CTA			() -	- -
粵語組朗讀-A	CTA			() -	- -
粵語組朗讀-B	CTB			() -	- -
粵語組朗讀-B	CTB			() -	- -
粵語組朗讀-C	CTC			() -	- -
粵語組朗讀-C	CTC			() -	- -
粵語組朗讀-D	CTD			() -	- -
粵語組朗讀-D	CTD			() -	- -
翻譯-A	TLA			() -	- -
翻譯-A	TLA			() -	- -
翻譯-B	TLB			() -	- -
翻譯-B	TLB			() -	- -
漢語拼音-A	HPA			() -	- -
漢語拼音-A	HPA			() -	- -
漢語拼音-B	HPB			() -	- -
漢語拼音-B	HPB			() -	- -

本人保證所有報名參加學生的姓名和出生日期無誤，校長簽名 _____

北加州中文學校聯合會 2006 年學術比賽

粵語組查字典比賽模擬試卷

使用字典：新雅中文字典

		10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	生字
評審用		章	社	短	煦	犒	缺	欣	旬	套	展	生字
	1											頁數
	2											部首
	3											筆部 數首
	4											拼粵 音語
	5											首扣 筆除 數部
		章 法	社 交	『長』 相反	煦 沫	犒 師	少 了	歡 喜	十 天	套 杯	張 開	圈出第一個解釋內的用字
		文 字	土 地	短 波	緩 和	勞 軍	缺 陷	欣 悉	旬 日	合 成	展 布	

國語演講題目

- A 組: 談禮貌
- B 組: 中、美生活方式之不同
- C 組: 我最喜歡的季節
- D 組: 我最難忘的日子

~~~~~

## 粵語演講題目

- A 組: 談禮貌
- B 組: 中、美生活方式之不同
- C 組: 我最喜歡的季節
- D 組: 我最難忘的日子

國語朗讀稿

\* \*\*所有朗讀文稿請參閱 [ReadAloud.pdf](#)\*\*\*  
A, B, C, D 組國粵語朗讀.pdf